

# ET "PREVODACH - KIMON KOMITSKI"

192 "Vasil Levski" Str., floor 4, office 400; 5800 Pleven - Bulgaria cell:0888/32-32-84; prevodach@dir.bg

5800 Плевен, комплекс "Дом на книгата", ет. 2 тел.: 0898/697-807; 0895/49-58-22

Translation from Bulgarian into English language

## **REVIEW - ASSESSMENT**

from associate professor, Dr. Yavor Yordanov Ivanov – MD, head of The Clinic of Pneumology and Phthisiology at UMHAH /University Multi-Purpose Hospital for Active Healthcare EAD – Pleven town and sector "Pulmology" with MU – Pleven.

Re: procedure for occupying the academic position "Associate professor" as per competition announced in State gazette, issue 53/12.06.2020 and Order of the Rector of MU – Varna No.109/304/07.08.2020.

In compliance to protocol No.1 at a meeting of nominated scientific jury, held on 24.08.2020 and assessment of the scientific production of the sole applicant Dr. Darina Nikolova Miteva – Mihaylova, MD it was established that submitted by her documents correspond to the minimal national requirements, according Law for development of the academic staff in Republic of Bulgaria. Dr. Darina Miteva is admitted to participate in the competition.

#### I. General data

Dr. Miteva has graduated medicine in 1990 in MU - Varna.

Upon graduation she has been employed to various hospitals on the territory of Varna and the region. Since December 2000 occupies the position – doctor-pulmologist with II-nd Clinic in Pulmology of UMHAH "Saint Marina" Varna and since October 2012 is assistant on pulmonary diseases. Since June 2017 till presently she is chief assistant in UNS Lung Diseases and Allergology to First chair in internal diseases and chief assistant in the Clinic of Pneumology and Phthisiology at UMHAH "Saint Marina" Varna. Since 2015 she is doctorand/PhD candidate on free doctoral studies to Chair "Internal diseases". She successfully wrote and defended dissertation on "Role of Comorbid Diseases anж

d Some Biochemical Markers in Determination of Severity and Prognosis of Community Acquired Pneumonia".

In January 2020 a monograph "Pneumonias. Current aspects of diagnostics, treatment and prevention" was published, Dr. Miteva being the sole author. Dr. Miteva has a participation in scientific-research project of Fund "Nauka/Science".

She is a member of Bulgarian society of Lung diseases, European respiratory society and Association "Heart-Lung". She has a good knowledge of English, German and Russian languages.

	www.prevodi.dir.bg; kkomitski@abv.bg; Skype #: kimon.komitski
. Find the professional translator todayl	www.prevodi.dir.bg; kkoniiiski@abv.bg, 5kype #. kiinoriikoniiski

### II. Study load

Dr. Miteva is a Chief Assistant in UNS of Lung Diseases and Allergology with First chair in Internal diseases at the Faculty of Medicine. The medium study load for recent academic years is 238.8 classes annually at required normative in MU – Varna 220 classes.

## III. Scientific activity

Dr. Darina Miteva has published upon acquisition of ESD "Doctor" and AP "Chief Assistant" three articles in referenced and indexed editions (SCOPUS/WOS), one of the article being at the printer's. I further agree to supplement to that group five resumes from posters, presented to the annual congresses of European respiratory society and published in European respiratory journal within the time of 2015 till 2018; in aggregate that represents weight of 201 points.

Separately, Dr. Darina Miteva has published 18 articles and in non-referenced with scientific peer reviewing editions, which brings additional weight of 223 points.

She is individual author of the published monograph to four of published articles.

The major direction in her scientific-research activity is the pneumonias. She used to make analysis of the role of accompanying diseases on the course and outcome of CAP/community acquired pneumonia. The communicable risk of accompanying diseases for progression and mortality has been analysed and assessed, that is a contribution on the issue in Bulgaria.

The importance of biomarkers has been evaluated, indicating the weight and prognosis of CAP. Data for CRP, PCT and PADM were published, the data for the latter ones of the first in Bulgaria.

Frequency of D-dimer in the course of pneumonia has also been investigated.

A comprehensive review of the weights scales, treatment, analyses of morbidity and inhospital pneumonias have been done. Another accent in the activities during the years are the risk factors for development of antibacterial resistance.

Dr. Miteva summarised the information of her surveys in published by her monograph, where the modern understanding for diagnosing, progress, complications and treatment of pneumonias (254 pages) have been presented in details.

The second direction are bronchia-obstructive diseases - COPD and bronchial asthma. Pathogenic micro flora in sputum of patients with COPD, the role of concurrent bronchiectasis, spread out of emphysema, evaluation of the symptoms. The effect of 6 – month treatment with azithromycin with patients suffering COPD with frequent exacerbations, as well the diagnostic role of CRB with those patients have been tracked down.

In several publications Dr. Miteva reviews the contemporary recommendations for diagnostics and treatment of bronchial asthma in the recent editions of GINA. The other directions are related to the written with educational aim review articles for pulmonary thromboembolism and idiopathic pulmonary fibrosis.

Dr. Miteva has presented a list of her participations to 12 scientific congresses, conferences and symposiums in Bulgaria and 6 abroad.

Summing the weight of the scientific publications of Dr. Miteva it is reached to following final number of points:

- A. For dissertation work to award educational and scientific degree "Doctor" -50 points.
- B. For publication of monograph -100 points.
- C. For articles, published in referenced scientific editions and such in non-referenced magazines with scientific peer review totally 424 points.
- D. Cited in referenced scientific editions and such in non-referenced magazines with scientific peer review totally 80 points.

Grand Total: 654 points.

From presented in this statement data it becomes obvious that DR. Darina Miteva is well-established clinician, lecturer and scientist. She meets the minimum requirements for acquisition of the academic position "Associate Professor". I propose to the members of scientific jury to cast positive votes for awarding the the academic position of "Associate Professor".

20/10/2020

Associate Professor Dr. Yavor Ivanov, MD

The undersigned Kimon Georgiev Komitski certify this translation from Bulgarian into English of the attached document-Rview-Assessment, dated 20/10/2020, to be true and correct. The translation consists of 3/three/pages.

Translator:

Kimon Komitski

Authorization No 01396 -

THE MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS ,, CONSULAR RELATIONS ,, DIRECTORATE